

Association of Professors Retired from the University of Ottawa
Association des professeurs retraités de l'Université d'Ottawa

PROJET / DRAFT

**Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de l'APRUO du 30 mai
2007
Minutes of the General Annual Meeting of the APRUO, May 30, 2007**

1. The meeting came to order at 1: 45 p. m. Sixty-two members were present. The quorum required is twenty five.

2. Le président Viateur Bergeron a proposé d'ajouter deux points à « Divers » : 1) Sylvie Lauzon fera le point au sujet des travaux du Groupe de travail sur les programmes et les services en français à l'Université et 2) Ron Bodkin, le représentant de l'APRUO au comité des négociations de l'APUO, fera le point sur les activités de ce comité.

Donat Pharand requested the following item be added to « Other Matters » : The marking of the APUO's 35th year of existence.

Viateur Bergeron, appuyé par Théodore Geraets, a proposé l'adoption de l'ordre du jour tel qu'amendé. Accepté à l'unanimité.

3. Gaston Sauvé a lu les noms des membres de notre association qui sont décédés depuis l'assemblée générale de l'an passé. Ils sont au nombre de quinze :

OGDEN, Colin	Education	June 5, 2006
TROSS, Ralph	Mathematics	July 21, 2006
NIMROD, Carl	Medicine	July 24, 2006
DABROWSKI, André	Mathématiques	October 7, 2006
GIAGRANDE, Lawrence	Arts	October 8, 2006
JACKSON, Henry	Education	November 13, 2006
WESTLAND, Cornelius	Leisure Studies	December 26, 2006
CLOUTIER, Gilles	Education	December 27, 2006

COTTON, Charles	Sciences de l'activité physique	February 7, 2007
KLAMBAUER, Gabriel	Mathematics	January 11, 2007
LAMIRANDE, Émilien	Arts	March 23, 2007
HAGEN, Paul	Ecole des Ét. sup. et rech.	April 7, 2007
RYAN, Michael	Biochemistry	April 11, 2007
JUDEK, Stanislaw	Economics	April 30, 2007
MAHEU, Reynald	Administration	May 20, 2007

La lecture achevée, les membres de l'assemblée se sont levés et se sont recueillis pendant un moment de silence.

4. Approbation de procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 31 mai 2006. Proposée par John Trent et appuyée par Jean-Marie Joly. Acceptée à l'unanimité.

5. Suites. Aucune.

6. George White presented the Treasurer's Report..

After the following correction : "Federated Press pension workshop" instead of "CURAC pension workshop", the acceptance of the report, proposed by Roger Broughton and seconded by Ron Bodkin, was unanimous. Please see appendix.

7. Status of the Pension Fund.

Viateur Bergeron indicated the Total Market Value of the fund stood at \$1, 261, 732, 245.00 as of December 31th 2006.

8. Vérification des possibilités d'un 3e versement.

L'actuaire Michel Bédard, au nom du comité de surveillance, a présenté son rapport portant sur le Fonds de pension. L'examen des années 2001-2005 a permis de conclure que tout s'était passé selon les règles durant cette période. Par contre, il pense qu'il y a peut-être eu un excès d'optimisme en ce qui a trait aux années 1998-2000. L'exercice de l'année 2006 se terminera sans doute par un léger surplus. S'il est une recommandation à faire, ce serait, selon lui, un appel à la prudence. En ce qui a trait au surplus, il faudrait, toujours selon l'auteur du rapport, effectuer un « post-mortem » complet. Examiner par exemple les marges de réserve retenues ainsi que les politiques d'investissement. M. Bédard a été chaudement applaudi après sa présentation.

9. Health insurance for retirees.

Nothing new to report, according to Maurice Jetté.

10. Assurance-vie pour les retraités.

Rien de nouveau à rapporter

11. Les élections.

Louis-Gabriel Bordeleau et François Gallays ont été réélus par acclamation. Il reste un poste à pourvoir.

12. Fonds de dotation de l'APRUO.

La bourse, augmentée à 1 000\$, a été décernée pour la deuxième fois. Déplorant le nombre restreint des demandes, Yvan Lepage a proposé que le Conseil d'administration examine de nouveau les critères d'admissibilité du fonds. Le président a accepté la proposition.

13. Pension Committee.

Viateur Bergeron indicated this committee of which he is a member, contrary to custom, spent 1 1/2 hours discussing fiduciary liability during their orientation session May 4th 2007. The discussion followed a talk given by Martin Rochette of Ogilvy & Renault on fiduciary obligation. This points to progress with regards to the way the Pension Committee now operates.

14. CURAC/ARUCC.

L'assemblée générale annuelle de l'Association des retraités des universités et des collèges du Canada a eu lieu à l'Université de Windsor les 23, 24 et 25 mai. La santé, les pensions, les

avantages sociaux, le vieillissement et la responsabilité fiduciaire ont été les thèmes majeurs de cette rencontre.

Deux présentations ont aussi abordé les moyens que les Associations locales pouvaient employer pour arriver à leurs fins. Un exemple. L'association des professeurs à la retraite de l'Université de Toronto a dressé une liste des travaux de ses membres. Elle s'est révélée imposante. Or, ces travaux contribuent sans aucun doute à la mise en valeur de l'université.

Trouvant l'idée de son goût, Danièle Letocha a proposé qu'une liste semblable soit préparée par l'APRUO. L'assemblée a reçu cette idée avec beaucoup d'enthousiasme.

Du neuf : les statuts de CURAC/ARUCC sont maintenant disponibles en français. Voir www.curac.ca On peut aussi y lire le Newsletter/Bulletin dont le premier numéro a été publié en l'an 2006 et le second en mai 2007.

15. Federated Press pension workshop.

Viateur Bergeron a participé à cet atelier qui a eu lieu à Toronto. Il déclare avoir appris énormément dans les sessions de formation parce que « les conférences étaient excellentes et très instructives ». Grâce à ces connaissances nouvellement acquises, il a pu avoir un impact important lors de la séance d'orientation du comité de pension. Cf. 13 supra.

16. Divers.

a) Sylvie Lauzon, co-présidente du Groupe de travail sur les programmes et les services en français à l'Université, a accepté de présenter un rapport d'étape du travail accompli. Co-présidé par Pierre Deblois, ce groupe de 15 membres, est formé de représentants de l'Université et de la communauté franco-ontarienne. Au départ, le Groupe a eu à dégager les paramètres majeurs de son enquête. Ils sont au nombre de trois : i) Déterminer les diverses facettes qu'emprunte le français à l'Université, ii) Dresser un ensemble d'objectifs à atteindre, selon une priorité déterminée ; iii) Préciser la nature du leadership qu'il serait souhaitable que l'Université assume au sein de la francophonie. Pour mener à bien son travail, le Groupe a consulté les diverses instances de l'Université et mené des enquêtes publiques aux niveaux provincial et régional ainsi qu'auprès de la communauté franco-ontarienne en général. De plus, il s'est efforcé de préciser les qualités essentielles que l'Université devait revêtir pour préserver et développer son mandat. Le Groupe espère présenter son rapport final cet automne.

b) Ron Bodkin, member of the Collective Bargaining Committee of the APUO, mentioned that at their Ratification Meeting, May 30, 2007, the members of the APUO approved the proposed 2.6% salary increase. As for the health benefits, Bodkin notes that the retirees, who retired after May 1st 2001, will receive a slight increase from \$1,045 .00 to \$1,075.00., whereas the retirees, who retired prior to May 1st 2001, will continue to receive nothing.

c) Donat Pharand deplored deeply that the APUO sent a note to its members to underline its 35th year of existence (the years since its accreditation as a union), whereas, in fact, he underlined, the APUO exists since 1956!

17. Note : At the end of the meeting, Gaston Sauvé made the comment that the majority of the presentations, because they were made in French, created a problem for a number of our anglophone colleagues and he therefore recommended that the Administrative Committee of the APRUO look into this matter.

François Gallays


Secrétaire/Secretary

APRUO



1. The meeting came to order at 1: 45 p. m. Sixty-two members were present. The quorum required is twenty five.

2. Le président Viateur Bergeron a proposé d'ajouter deux points à « Divers » : 1) Sylvie Lauzon fera le point au sujet des travaux du Groupe de travail sur les programmes et les services en français à l'Université et 2) Ron Bodkin, le représentant de l'APRUO au comité des négociations de l'APUO, fera le point sur les activités de ce comité.



Donat Pharand
requested the
following item be
added to « Other
Matters » : The
marking of the
APUO's 35th year of
existence.

Viateur Bergeron,
appuyé par
Théodore Geraets, a
proposé l'adoption
de l'ordre du jour tel
qu'amendé. Accepté
à l'unanimité.


3. Gaston Sauvé a lu
les noms des
membres de notre
association qui sont
décédés depuis
l'assemblée
générale de l'an
passé. Ils sont au
nombre de quinze :

OGDEN, Colin
Education
June 5, 2006

TROSS, Ralph
Mathematics
July 21, 2006

NIMROD, Carl
Medicine
July 24, 2006

DABROWSKI,
André
Mathématiques
October 7, 2006



GIAGRANDE,
Lawrence Arts
October 8, 2006

JACKSON, Henry
Education
November 13, 2006

WESTLAND,
Cornelius Leisure
Studies
December 26, 2006

CLOUTIER, Gilles
Education
December 27, 2006


COTTON, Charles
Sciences de l'activité
physique
February 7, 2007

KLAMBAUER,
Gabriel
Mathematics
January 11, 2007

LAMIRANDE,
Émilien Arts
March 23, 2007

HAGEN, Paul
Ecole des Ét. sup. et
rech. April 7,
2007

RYAN,
Michael
Biochemistry
April 11, 2007



JUDEK, Stanislaw
Economics
April 30, 2007

MAHEU, Reynald
Administration
May 20, 2007


La lecture achevée,
les membres de
l'assemblée se sont
levés et se sont
recueillis pendant un
moment de silence.

4. Approbation de
procès-verbal de
l'assemblée
générale annuelle du
31 mai 2006.
Proposée par John
Trent et appuyée par
Jean-Marie Joly.
Acceptée à
l'unanimité.

5. Suites. Aucune.

6. George White
presented the
Treasurer's Report..

After the following
correction :
"Federated Press
pension workshop"
instead of "CURAC
pension workshop",
the acceptance of
the report, proposed
by Roger Broughton
and seconded by
Ron Bodkin, was



unanimous. Please see appendix.


7. Status of the Pension Fund.

Viateur Bergeron indicated the Total Market Value of the fund stood at \$1, 261, 732, 245.00 as of December 31st 2006.

8. Vérification des possibilités d'un 3e versement.

L'actuaire Michel Bédard, au nom du comité de surveillance, a présenté son rapport portant sur le Fonds de pension.

L'examen des années 2001-2005 a permis de conclure que tout s'était passé selon les règles durant cette période. Par contre, il pense qu'il y a peut-être eu un excès d'optimisme en ce qui a trait aux années 1998-2000. L'exercice de l'année 2006 se terminera sans doute par un léger surplus. S'il est une recommandation à faire, ce serait, selon lui, un appel à la prudence. En ce



qui a trait au surplus, il faudrait, toujours selon l'auteur du rapport, effectuer un « post-mortem » complet. Examiner par exemple les marges de réserve retenues ainsi que les politiques d'investissement. M. Bédard a été chaudement applaudi après sa présentation.

9. Health insurance for retirees.

Nothing new to report, according to Maurice Jetté.

10. Assurance-vie pour les retraités.


Rien de nouveau à rapporter

11. Les élections.

Louis-Gabriel Bordeleau et François Gallays ont été réélus par acclamation. Il reste un poste à pourvoir.

12. Fonds de dotation de l'APRUO.

La bourse, augmentée à 1 000\$, a été




décernée pour la deuxième fois. Déplorant le nombre restreint des demandes, Yvan Lepage a proposé que le Conseil d'administration examine de nouveau les critères d'admissibilité du fonds. Le président a accepté la proposition.

13. Pension Committee.

Viateur Bergeron indicated this committee of which he is a member, contrary to custom, spent 1 1/2 hours discussing fiduciary liability during their orientation session May 4th 2007. The discussion followed a talk given by Martin Rochette of Ogilvy & Renault on fiduciary obligation. This points to progress with regards to the way the Pension Committee now operates.

14. CURAC/ARUCC.

L'assemblée générale annuelle de l'Association des retraités des




universités et des
collèges du Canada
a eu lieu à
l'Université de
Windsor les 23, 24 et
25 mai. La santé, les
pensions, les

avantages sociaux,
le vieillissement et la
responsabilité
fiduciaire ont été les
thèmes majeurs de
cette rencontre.

Deux présentations
ont aussi abordé les
moyens que les
Associations locales
pouvaient employer
pour arriver à leurs
fins. Un exemple.
L'association des
professeurs à la
retraite de
l'Université de
Toronto a dressé
une liste des travaux
de ses membres.
Elle s'est révélée
imposante. Or, ces
travaux contribuent
sans aucun doute à
la mise en valeur de
l'université.

Trouvant l'idée de
son goût, Danièle
Letocha a proposé
qu'une liste
semblable soit
préparée par
l'APRUO.
L'assemblée a reçu
cette idée avec



beaucoup
d'enthousiasme.


Du neuf : les statuts
de CURAC/ARUCC
sont maintenant
disponibles en
français. Voir
www.curac.ca On
peut aussi y lire le
Newsletter/Bulletin
dont le premier
numéro a été publié
en l'an 2006 et le
second en mai 2007.

15. Federated Press
pension workshop.


Viateur Bergeron a
participé à cet atelier
qui a eu lieu à
Toronto. Il déclare
avoir appris
énormément dans
les sessions de
formation parce que
« les conférences
étaient excellentes et
très instructives ». Grâce à ces
connaissances
nouvellement
acquises, il a pu
avoir un impact
important lors de la
séance d'orientation
du comité de
pension. Cf. 13
supra.

16. Divers.

a) Sylvie Lauzon, co-
présidente du




Groupe de travail sur les programmes et les services en français à l'Université, a accepté de présenter un rapport d'étape du travail accompli. Co-présidé par Pierre Deblois, ce groupe de 15 membres, est formé de représentants de l'Université et de la communauté franco-ontarienne. Au départ, le Groupe a eu à dégager les paramètres majeurs de son enquête. Ils sont au nombre de trois : i) Déterminer les diverses facettes qu'emprunte le français à l'Université, ii) Dresser un ensemble d'objectifs à atteindre, selon une priorité déterminée ; iii) Préciser la nature du leadership qu'il serait souhaitable que l'Université assume au sein de la francophonie. Pour mener à bien son travail, le Groupe a consulté les diverses instances de l'Université et mené des enquêtes publiques aux niveaux provincial et



régional ainsi qu'auprès de la communauté franco-ontarienne en général. De plus, il s'est efforcé de préciser les qualités essentielles que l'Université devait revêtir pour préserver et développer son mandat. Le Groupe espère présenter son rapport final cet automne.

b) Ron Bodkin, member of the Collective Bargaining Committee of the APUO, mentioned that at their Ratification Meeting, May 30, 2007, the members of the APUO approved the proposed 2.6% salary increase. As for the health benefits, Bodkin notes that the retirees, who retired after May 1st 2001, will receive a slight increase from \$1,045.00 to \$1,075.00., whereas the retirees, who retired prior to May 1st 2001, will continue to receive nothing.

c) Donat Pharand deplored deeply that



the APUO sent a note to its members to underline its 35th year of existence (the years since its accreditation as a union), whereas, in fact, he underlined, the APUO exists since 1956!

17. Note : At the end of the meeting, Gaston Sauvé made the comment that the majority of the presentations, because they were made in French, created a problem for a number of our anglophone colleagues and he therefore recommended that the Administrative Committee of the APRUO look into this matter.

François Gallays

Secrétaire/Secretary

APRUO

